

# Einziehbare Markise

## BW23000

D

Gebrauchsanleitung

GB

Installation Instruction

D: Nachdruck, auch auszugsweise, nicht gestattet! GB: Reproduction, even in extracts, is not permitted! NL: Nadruk, ook slechts gedeeltelijk, niet toegestaan!

Anleitung Nr.: 20180903023000

## WARNUNG!

DIESE BETIENUNGSANLEITUNG SOLL VOR BENUTZUNG UND DEM EINBAU DES PRODUKTS GELESEN WERDEN.

## WARNUNG!

FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN IST ES WICHTIG, DIESE ANWEISUNGEN ZU BEFOLGEN.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

# Inhaltsverzeichnis

Spezifikationen/Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise

zum Einbau und zur Bedienung . . . . . 2-3

▶ Zubehörteile und erforderliche Werkzeuge . . . . . 4

▶ Einbauvorgang . . . . . 5-7

▶ Bedienungsanweisungen . . . . . 6

▶ Fehlerbeschreibung / Instandhaltung . . . . . 8

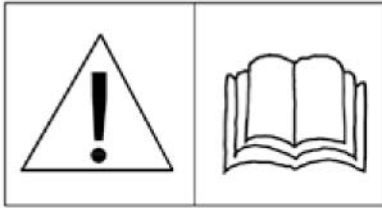
▶ Liste der Bauteilbezeichnungen . . . . . 9

# Spezifikation

Artikelnummer	Neigungswinkel	Tuch	Windwiderstandsklasse
BW23000	0° ~ 45°	Polyester	Klasse 1 (28Km/h)

# Spezifikationen/Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise zum Einbau und zur Bedienung

LESEN SIE ZUERST DIE BETRIEBSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.



## Achtung!

Bevor Sie die Markise öffnen, stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsschrauben und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß eingebaut und festgezogen sind.

Schließen Sie die Markise an Regentagen, windigen Tagen oder wenn die Markise nicht verwendet wird.

Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises kann zu Material- und Konstruktionsschaden der Markise führen.

Die Markisenarme befinden sich unter Spannung und können Schaden oder Verletzungen verursachen, wenn sie zu plötzlich geöffnet werden.

Versuchen Sie niemals, die Markise auseinanderzunehmen oder sie selber zu reparieren. Kontaktieren Sie einen kompetenten Techniker, damit er Ihnen hilft.

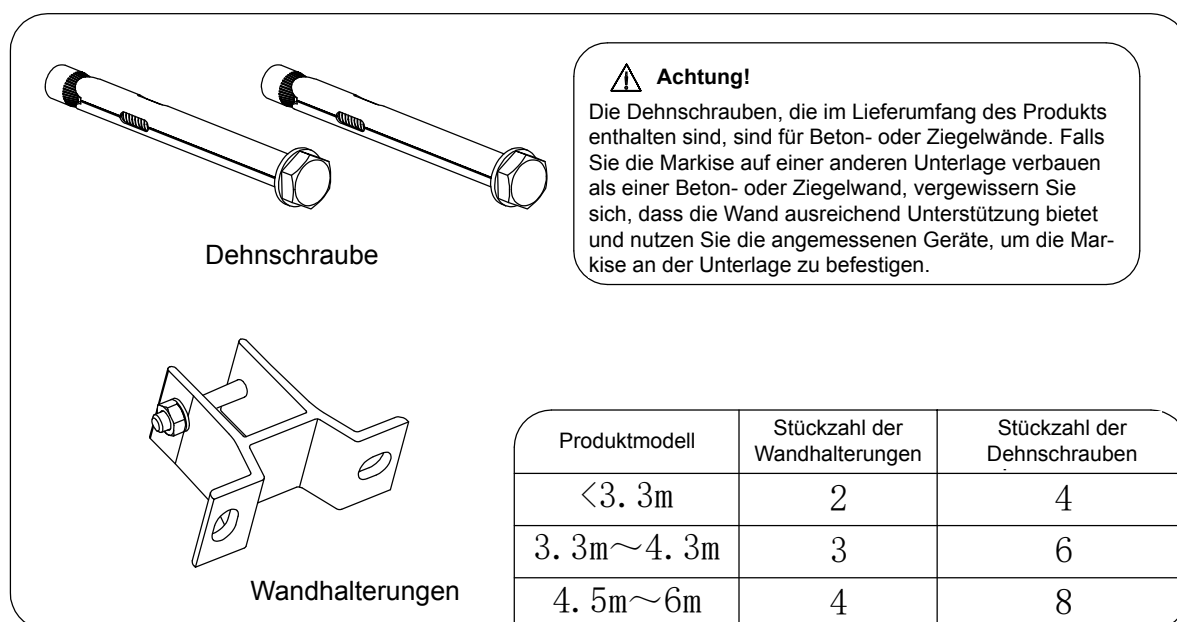
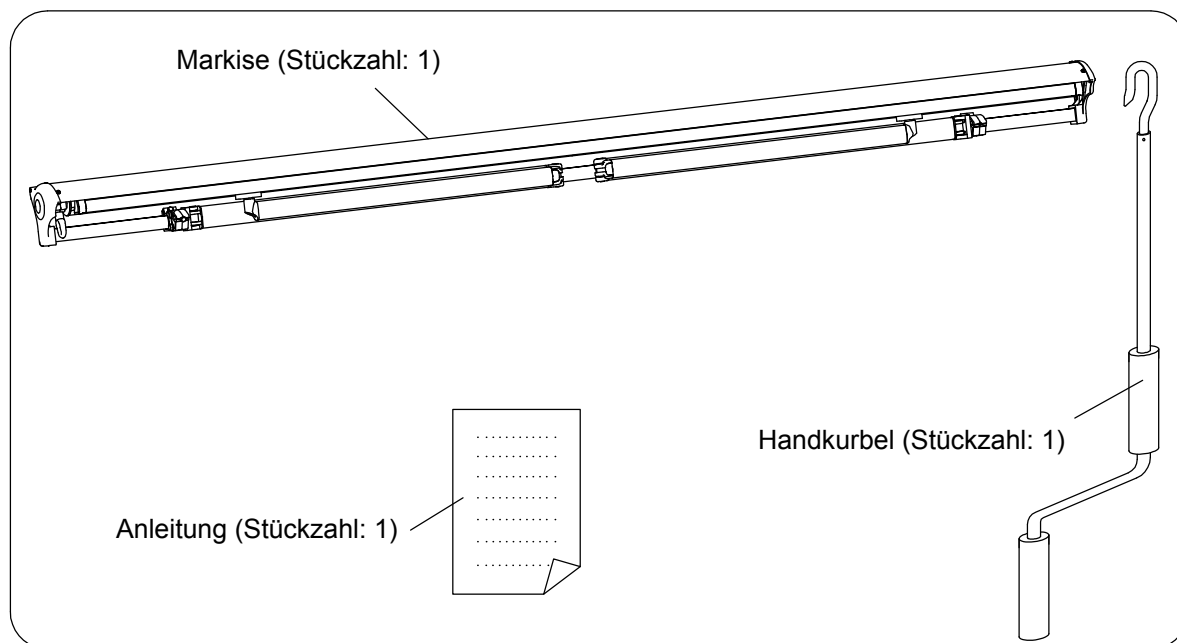
## Symbolerklärung:

Bedeutet, es ist verboten

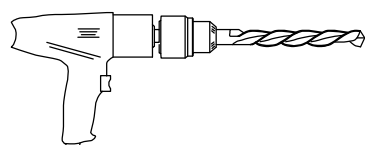
Bedeutet, wichtig

- ⊘ Niemals an hohen und windigen Orten installieren, weil der Sonnenschutz fallen und Menschen verletzen könnte.
- ! Wenn Sie bereit sind, die Markise auszupacken und zusammenzubauen, stellen Sie sicher, dass Sie die geeigneten Werkzeuge, ausreichend Personen (2 Personen werden vorgeschlagen) und Platz genug in einem sauberen und trockenen Bereich haben, um den Einbau durchzuführen.
- ! Verwenden Sie sie nicht an Orten, die Vibrationen und Impulsen ausgesetzt sind.
- ! Die Installation kann von nicht-professionellen Anwendern durchgeführt werden, vorausgesetzt, sie befolgen die Bedienungsanleitung ordnungsgemäß. Sollten Sie während des Aufbaus Probleme bekommen, holen Sie sich bitte eine qualifizierte Person zur Hilfe.
- ! Verwenden Sie bitte alle Schrauben und Muttern, da es ansonsten sehr gefährlich ist, die Markise locker befestigt zu lassen.
- ⊘ Achten Sie beim Einbau auf Ihre Finger.
- ! Nicht an Orten hoher Temperatur verwenden, wie z.B. an Wänden in der Nähe von Öfen.
- ! Hängen Sie nichts an das Gestell oder die Schwenkarme, da die Markise herunterfallen und Personenschäden hervorrufen könnte.
- ⊘ Niemals an regnerischen und windigen Tagen anwenden.
- ⊘ Niemals für andere Zwecke verwenden.
- ⊘ Der Betrieb bei Frost kann die Markise beschädigen.
- ⊘ Fahren Sie die Markise an windigen und regnerischen Tagen ein.
- ⊘ Änderungen der Markise auf irgendeine Weise sind nicht erlaubt.
- ! Sorgen Sie für genug Freiraum um die Markise herum, während sie aus- oder eingerollt wird.
- ⊘ Grillen Sie nicht unterhalb der Markise und entzünden Sie kein Feuer in der Nähe der Markise.
- ⊘ Fahren Sie die Markise nicht aus, wenn Wartungsarbeiten, wie z.B. Fensterputzen in der Nähe durchgeführt wird.
- ! Überprüfen Sie die Markise alle 3 Monate, um sicherzustellen, dass alle Befestigungen fest angezogen sind und das Produkt keine Schäden aufweist.
- ! Verwenden Sie die Markise nicht, falls Reparaturen notwendig sind. Reparieren Sie das Produkt nicht selber, kontaktieren Sie eine qualifizierte Person für die Reparatur.

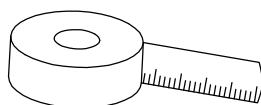
# Zubehörteile und erforderliche Werkzeuge



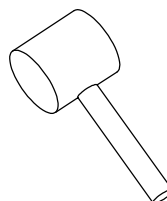
Bitte legen Sie sich vor der Installation die folgenden Werkzeuge bereit (sie sind nicht im Lieferumfang enthalten):



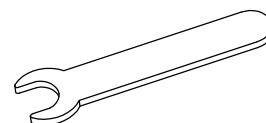
Schlagbohrmaschine  
mit einer  
φ12 Bohrspitze



Klebeband



Holzhammer



Schraubenschlüssel  
(M10 und M12)

# Einbauvorgang

## Vor dem Einbau

Packen Sie die Artikel vorsichtig aus und lösen Sie die Verschnürungen. Es werden zwei Personen benötigt, um das Produkt zu verarbeiten.

Entnehmen Sie die Zubehörteile und verwahren Sie diese an einem sicheren Ort auf, um sie nicht zu verlieren.

Vermeiden Sie das plötzliche Ausklappen von Teilen, vor allem der Faltarme.

Lesen Sie sich die Montageanweisungen gründlich durch, bevor Sie mit dem Einbau beginnen. Überprüfen Sie auf fehlende Komponenten und beschädigte Teile. Beginnen Sie nicht mit dem Einbau, falls Teile fehlen oder beschädigt sind. Bringen Sie das Produkt für einen kostenfreien Umtausch zum Händler zurück.

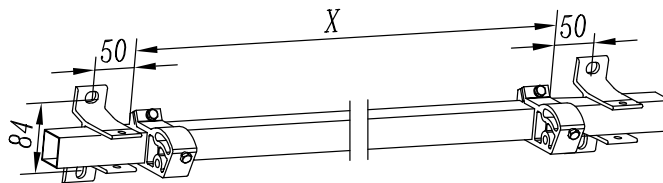
Vermeiden Sie die Modifikation der Konstruktion oder des Designs der Markise. Falls die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu Personenschäden oder zum Tod führen.

Die Markise kann auch durch interessierte Laien eingebaut werden, sofern die Anweisungen befolgt werden.

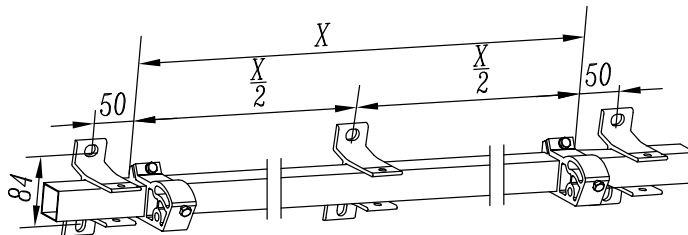
Vergewissern Sie sich, dass die Wand stabil genug ist und sich für den Einbau der Markise eignet. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden am Gebäude und der Markise, die aufgrund mangelnder Tragfähigkeit der Einbauwand entstehen.

Abstand zwischen benachbarten Wandhalterungen

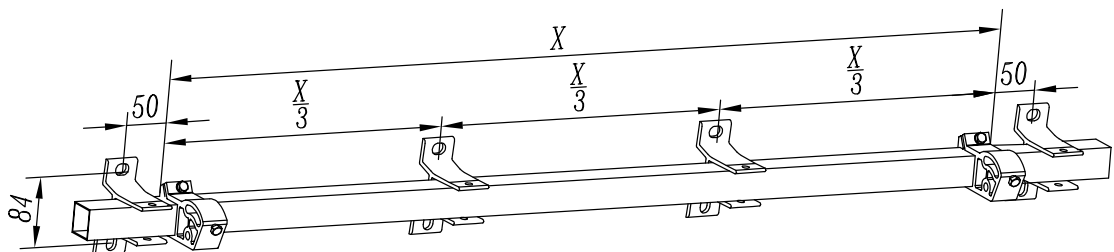
<3.3m:



3.3m ~ 4.3m:



4.5m ~ 6m:



Einbauhöhe der Wandhalterungen

Wie in der Abbildung gezeigt, empfehlen wir, dass die Oberfläche der Markise einen Winkel von 80 Grad mit der Wand bildet, wenn sie ausgefahren ist.

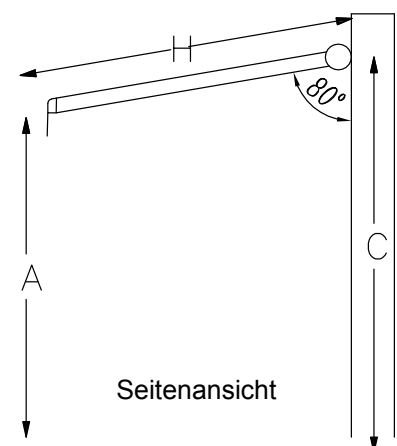
Bestimmen Sie die Einbauhöhe (C) der Wandhalterung anhand der Formel:

$$C = A + 0,17 \cdot H$$

A ist die bevorzugte Höhe des Frontprofils.

H ist die maximale Überstandsänge (H), die aus den Spezifikationen der Markise ermittelt werden kann

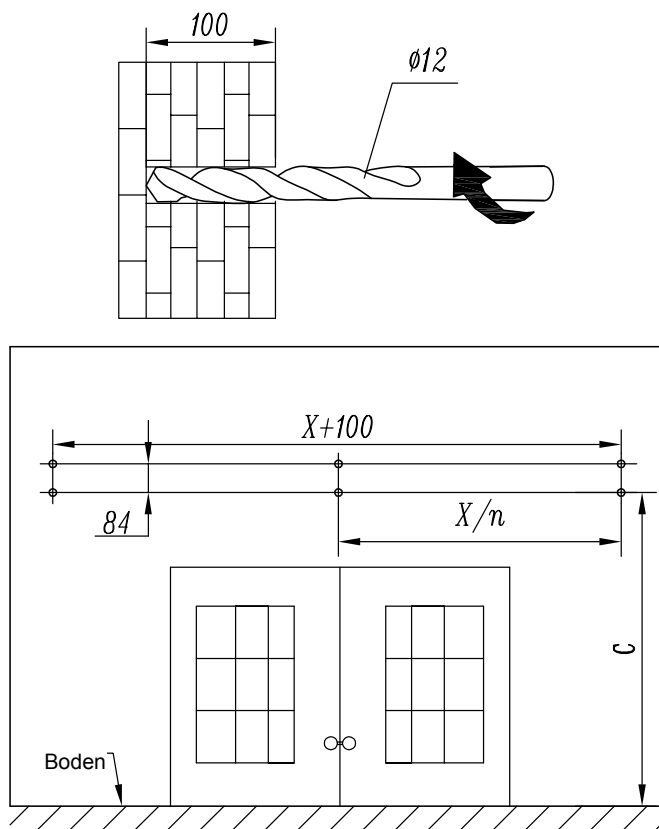
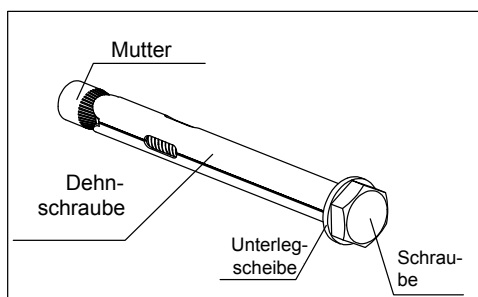
0,17 ist der Anpassungswert bei unserem empfohlenen Neigungswinkel von 80° (Falls Sie einen kleineren Neigungswinkel für Ihre Markise bevorzugen, können Sie den Anpassungswert durch 0,5 bei einem Neigungswinkel von 60° und durch 0,71 bei einem maximalen Neigungswinkel von 45° ersetzen)



## Einbau der Wandhalterungen

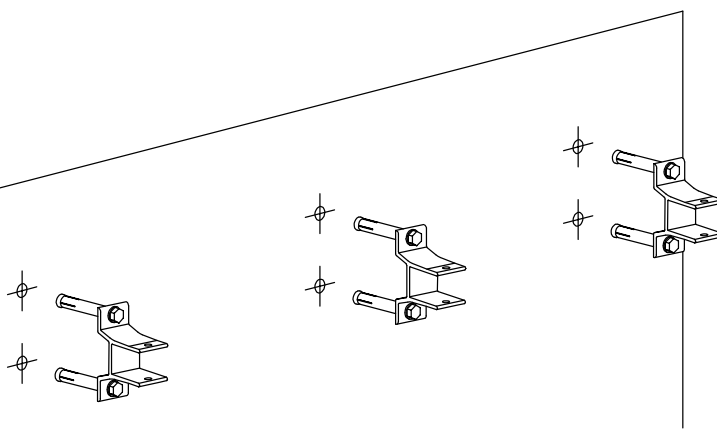
Die Löcher jeder Gruppe müssen in transversaler und in vertikaler Richtung auf derselben Linie sein. Markieren Sie die Höhe an der Wand und ermitteln Sie die Lage der Bohrlöcher für die Wandhalterungen. Bohren Sie die Löcher mit einem Steinbohrer von 12 mm Durchmesser.

Die Tiefe des Lochs beträgt mehr als 100 mm. Die Anzahl der Löcher und der Abstand zwischen ihnen sollte wie vorangehend im Abschnitt „Abstand zwischen benachbarten Wandhalterungen“ angegeben sein.



(Anmerkung: Die Mutter und die Unterlegscheibe können während des Transports von der Schraube getrennt werden. Bitte bringen Sie sie jedoch wieder an ihren angestammten Platz, bevor Sie sie während des Einbaus in die Wand hämmern.)

Führen Sie die Dehnschrauben durch die Wandhalterungen und stecken Sie sie danach in die vorgenannten Löcher. Vergewissern Sie sich, dass sich alle Wandhalterungen auf derselben horizontalen Linie befinden, bevor Sie alle Muttern festziehen.



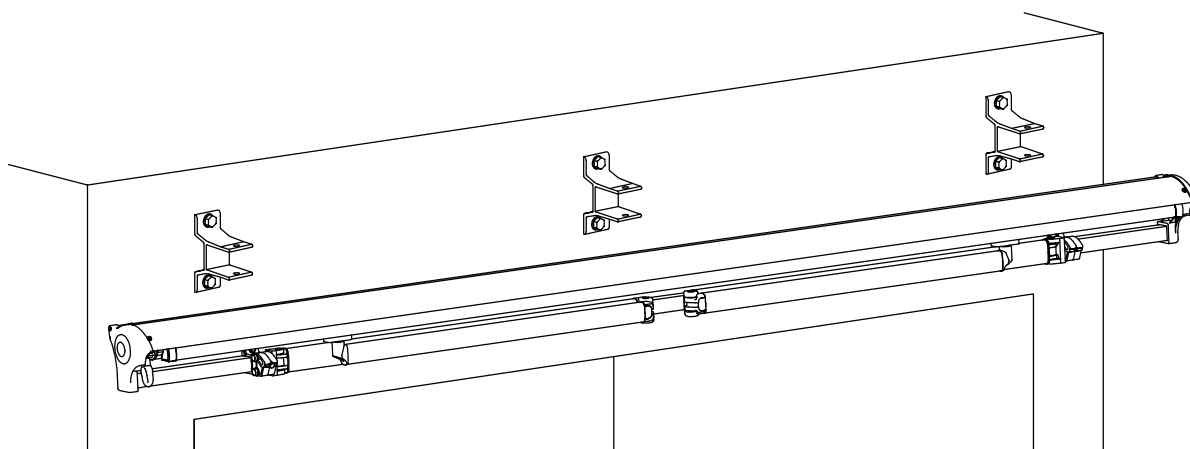
Vergewissern Sie sich, dass sich alle Wandsockel auf derselben horizontalen Linie befinden.



(Die Anzahl der Wandhalterungen wird in der Teileliste auf Seite 4 angegeben.)

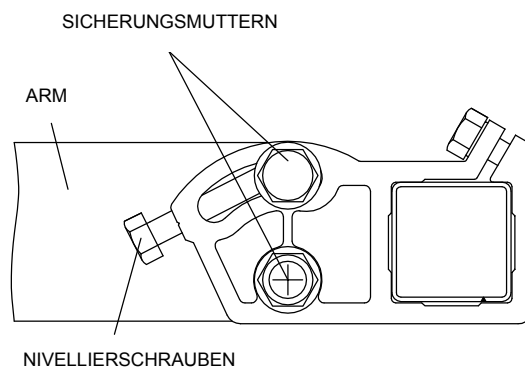
## Einbau der Markise in die Wandhalterungen

Entfernen Sie die Schrauben an der Vorderseite der Wandhalterungen. Bringen Sie die Markise an den Wandhalterungen an, indem Sie den quadratischen Drehstab an den Wandhalterungen anbringen. Befestigen Sie die Markise, indem Sie die Wandhalterungen wieder mit den Schrauben und Muttern verschrauben. Ziehen Sie die Muttern fest, um einen sicheren Halt der Markise an den Wandhalterungen zu gewährleisten.



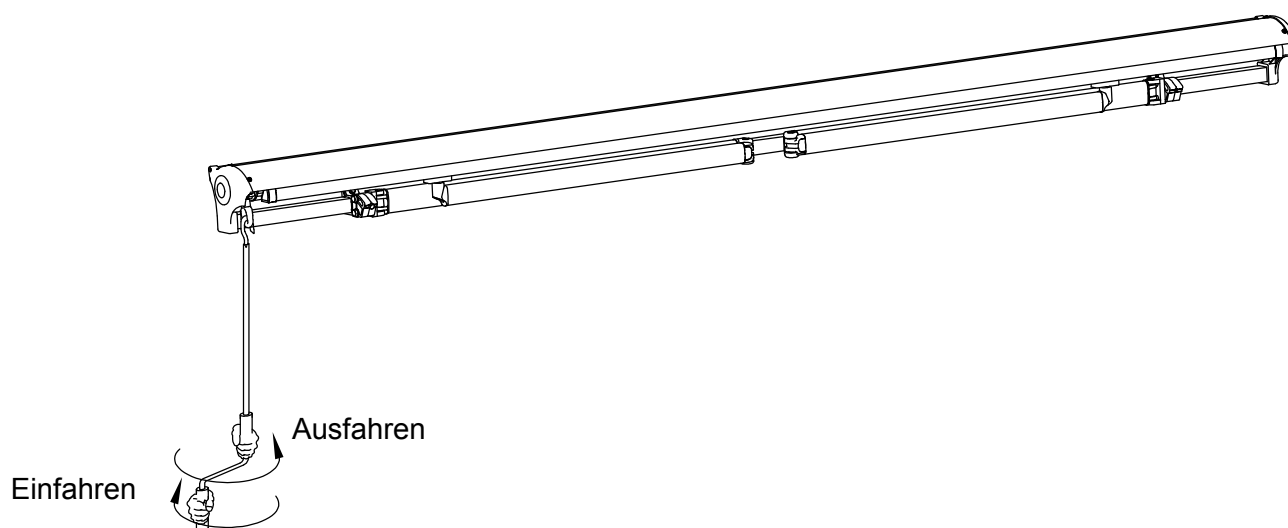
Überprüfen Sie die waagerechte Stellung der Markise mittels einer Wasserwaage an der Fallstange. Justieren Sie die Winkelverstellereinrichtung an beiden Enden, indem Sie die Sicherungsmuttern der Winkelverstellereinrichtung lösen. Drehen Sie an der Nivellierschraube, um die Neigung anzupassen. Justieren Sie den Arm, bis das Frontprofil waagrecht ist. Ziehen Sie die Sicherungsmuttern erneut fest, um die Neigung der Markise zu fixieren.

Justieren Sie die Winkelverstellereinrichtung an beiden Armhalterungen auf die gewünschte Neigung, um den Neigungswinkel der Markise anzupassen. Ziehen Sie die Sicherungsmuttern fest, wenn die Markise waagrecht ist.

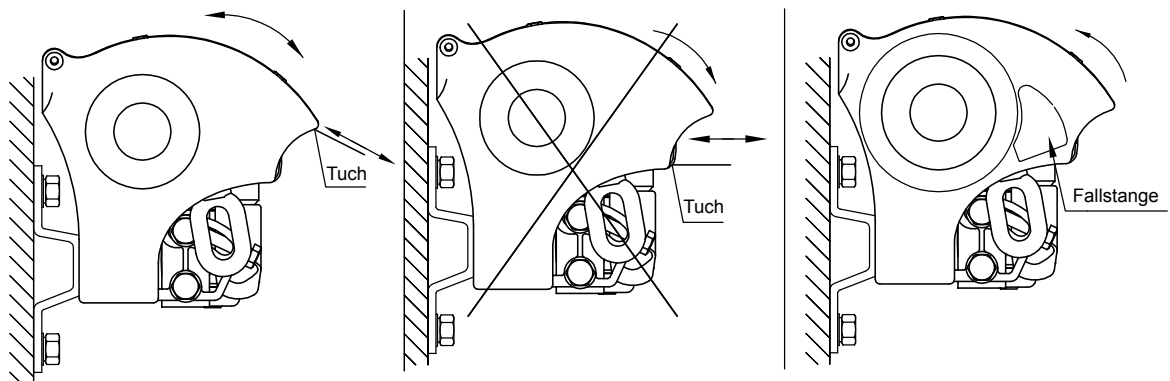


## Bedienungsanweisungen

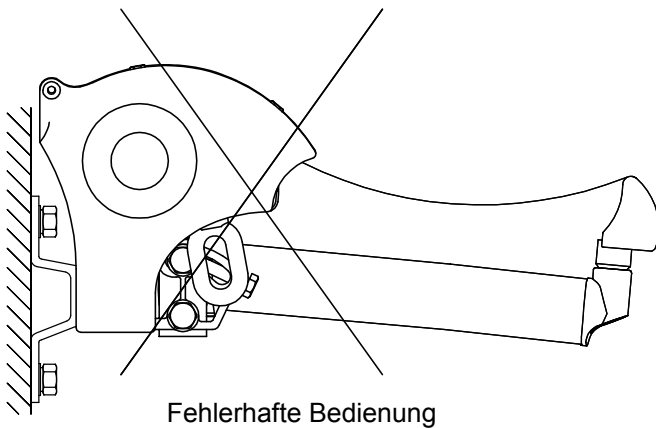
Bringen Sie die Handkurbel am Getriebegehäuse an und drehen Sie an der Kurbel, um die Markise ein- und auszufahren.



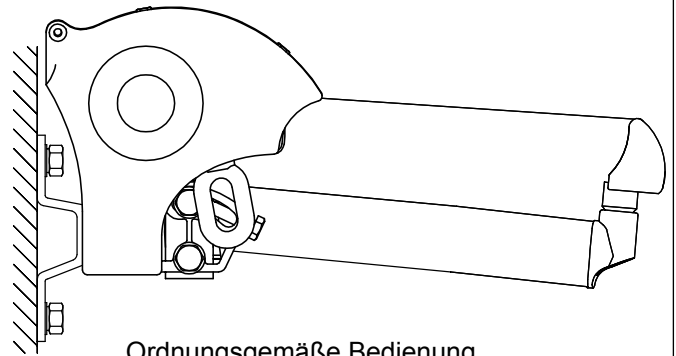
## Fehlerbeschreibung



Warnung: Wenn die Fallstange wie angezeigt den Rollkasten berührt, versuchen Sie nicht, sie näher zueinander zu bringen, da es sonst zu Schäden am Produkt kommen könnte.



Fehlerhafte Bedienung



Ordnungsgemäße Bedienung

Warnung:

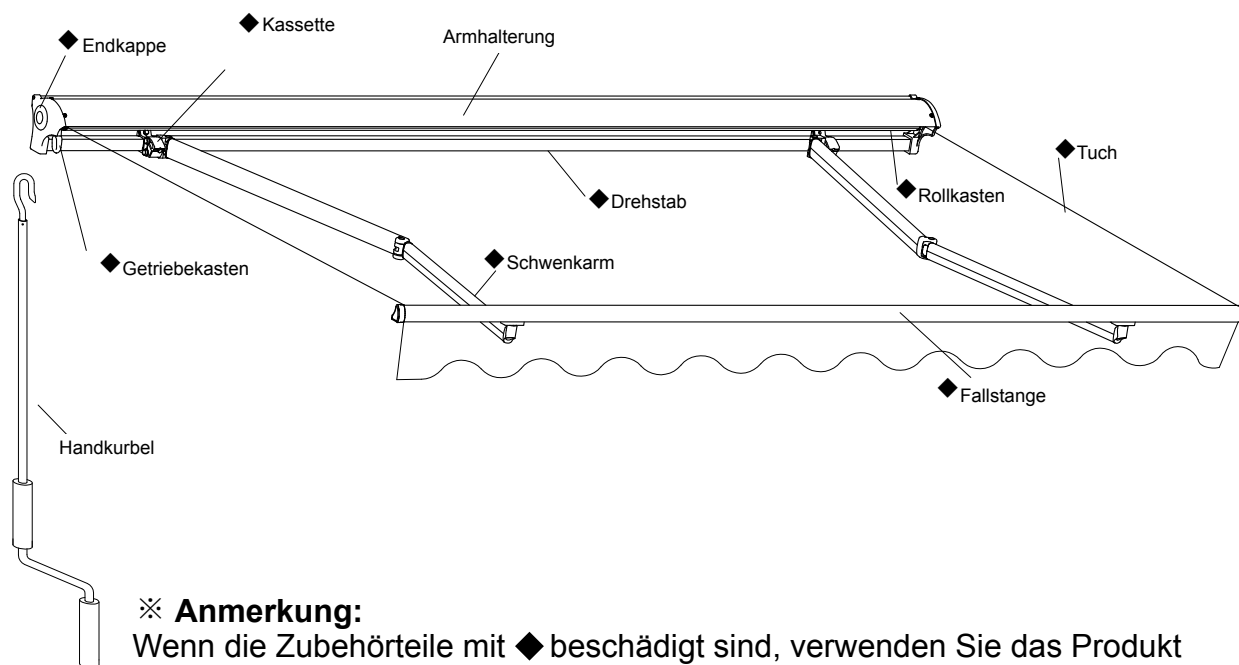
Das Tuch sollte im ausgefahrenen Zustand nicht durchhängen. Es könnte andernfalls zur Ansammlung von Wasser auf dem Tuch kommen. Bitte bedienen Sie das Produkt auf ordnungsgemäße Weise, wie abgebildet.

## Instandhaltung

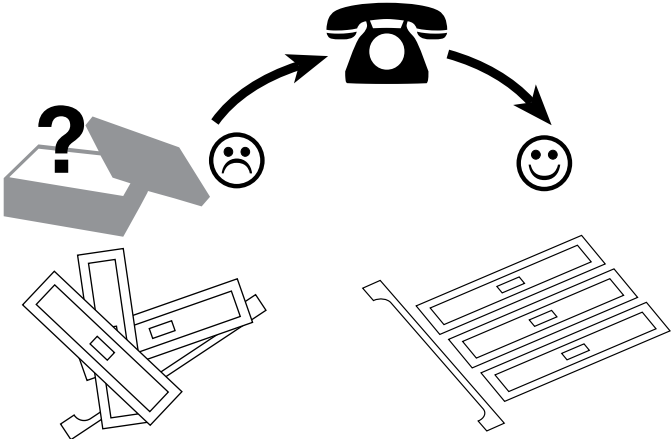
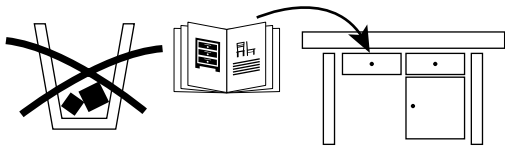
1. Fahren Sie die Markise stets ein, wenn es wendig ist, starker Regen fällt oder Sie sie nicht nutzen.
2. Das Produkt bedarf einer regelmäßigen Instandhaltung. Der Getriebekasten ist das verwundbarste Teil des Produkts. Deswegen muss er regelmäßig überprüft und einmal alle drei Monate geschmiert werden.
3. Nehmen Sie den Stoff nicht ab, um ihn zu waschen. Falls Sie den Stoff ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an einen Experten.
4. Überprüfen Sie die gesamte Installation und die Befestigungsvorrichtungen regelmäßig, vor allem nach längerer Nichtverwendung, um sicherzustellen, dass die Befestigungen angezogen und in einem guten Zustand sind.



# Liste der Bauteilbezeichnungen



## Service • Servizio

Name • Nome • Nom • Naam	EINZIEHBARE MARKISE	
Nr. • No. • n°		
Typ • Type • Tipo	BW13000	
		

**D**

Produktberatung: 01806/ 63 06 30 Festnetz 20 Cent/Anruf, Mobilfunk max. 60 Cent/Anruf  
Quelle D Fachberatung: 01806/111 100 Festnetz 20 Cent/Anruf, Mobilfunk max. 60 Cent/Anruf

**NL**

call center telefoonnummer 0900-1901 15 ct/min

**A**

Universal: 0043/662/4485 59 Fachberatung Heimwerken (zum Festnetztarif – je nach Betreiber)  
Otto: 0043/316/606 159 Beratung Heimwerken (zum Festnetztarif – je nach Betreiber)  
Quelle: 0043/662/9005 59 Fachberatung Heimwerken (zum Festnetztarif – je nach Betreiber)

**CH**

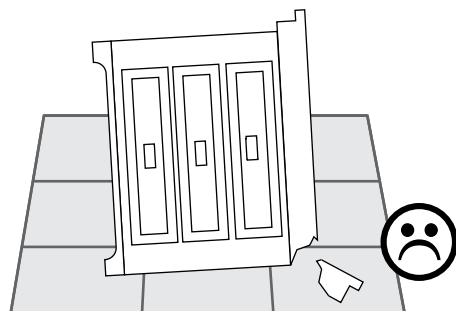
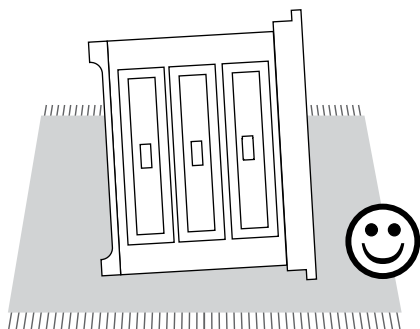
Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Servicehotline!  
Quelle CH: 0848 85 85 00 Ackermann CH: 0848 85 85 11, Jelmoli Technik: 0848 858 530

**F**

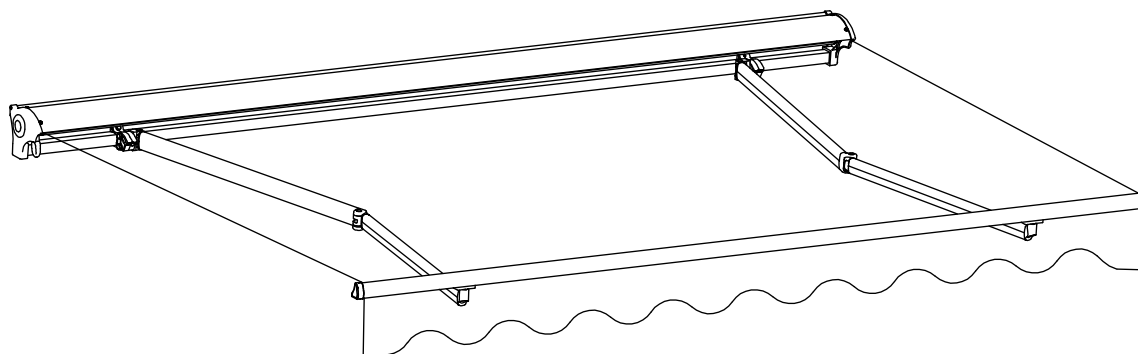
Si vous avez des problèmes ou des questions, contactez notre service en ligne!  
Quelle CH: 0848 85 85 01 Ackermann CH: 0848 85 85 21, Jelmoli Technik: 0848 858 530

**I**

In caso di problemi o ulteriori domande, chiamate il nostro servizio clienti!  
Quelle CH: 0848 85 85 02 Ackermann CH: 0848 85 85 31, Jelmoli Technik: 0848 858 530



**Imported by baumarkt direkt GmbH & Co KG  
Alter Teichweg 25, 22081 Hamburg, Germany**



# Retractable Awning

## BW23000

D

Gebrauchsanleitung

GB

Installation Instruction

D: Nachdruck, auch auszugsweise, nicht gestattet! GB: Reproduction, even in extracts, is not permitted! NL: Nadruk, ook slechts gedeeltelijk, niet toegestaan!

Instruction No.: 20180903023000

**WARNING!**

THIS INSTRUCTION MANUAL SHALL BE READ BEFORE THE USE AND THE  
INSTALLATION OF THE PRODUCT

**WARNING!**

IT IS IMPORTANT FOR SAFETY OF PERSONS TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## Contents

Specification/Precautions and safety warning

for installation and operation . . . . . 12-13

▶ Accessories and required tools . . . . . 14

▶ Installation procedure . . . . . 15-17

▶ Operation instructions . . . . . 17

▶ Description of mistake / Maintenance . . . . . 18

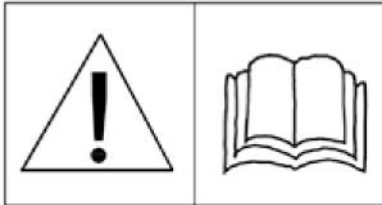
▶ Name list of parts . . . . . 19

## Specification

Artical number	Inclination angle	Fabric	Wind resistance class
BW23000	0° ~ 45°	Polyester	Class 1 (28Km/h)

# Precautions and safety warning for installation and operation

READ THE INSTRUCTION BEFORE USING THE PRODUCT



Attention!

Before opening the awning, make sure all the fixing bolts and security devices are properly installed and tightened.

Always close the awning during rainy days, windy days or the awning is not in use.

Failed to observe the instruction may lead to material and constructional damage of the awning.

The folding arms of the awning are under tension and can cause damage and injury when they are open up suddenly.

Never try to disassemble the awning or repair the awning by yourself. Consult a competent technician for help.

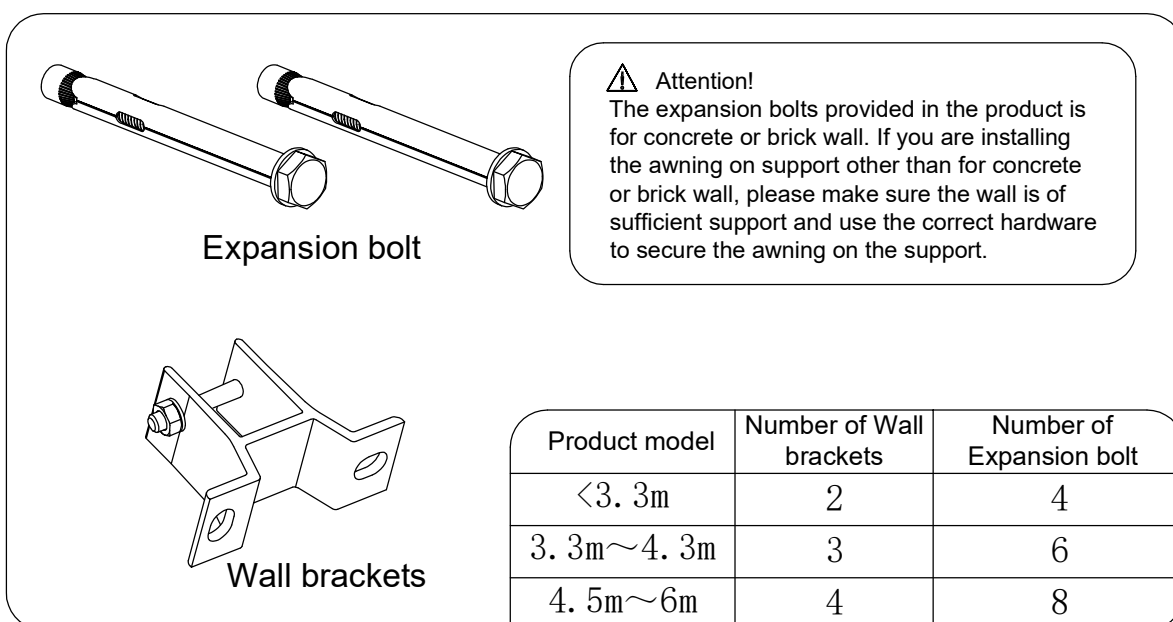
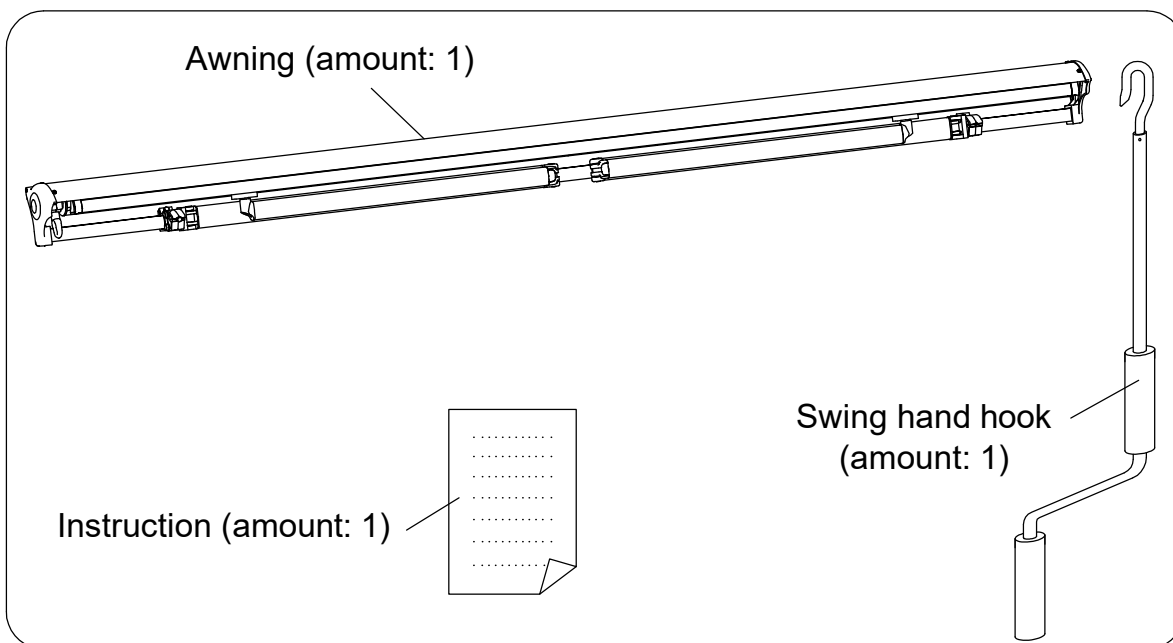
## Symbol explanation:

⊘ Means it is forbidden

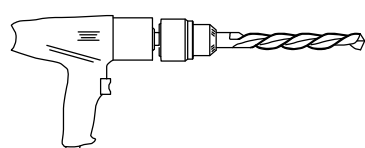
⚠ Means important

- ⊘ Never install it in high and windy places, as the sunshade may drop and hurt people.
- ⚠ When you are ready to unpack and assemble the awning, make sure that you have the appropriate tools, sufficient operators (2 persons are suggested) and space, and a clean and dry area to perform the installation."
- ⚠ Don't use it in places that have vibrations or impulses.
- ⚠ The installation can be made by non-professionals assuming the instruction is followed correctly. Should you have any trouble during assembly, please consult a qualified person for help.
- ⚠ Please use all the screws and nuts correctly during installation as it is very dangerous if you leave it loose.
- ⊘ Be careful with your finger during installation.
- ⚠ Don't use it in places of high temperature such as walls near furnaces.
- ⚠ Don't hang anything on the frame or on the folding arms as the awning may fall down and cause damage or personal injury.
- ⊘ Never use it in rainy and windy days.
- ⊘ Never use it for other purposes.
- ⊘ The operation in frosty conditions may damage the awning.
- ⊘ Please close the awning in windy and rainy days.
- ⊘ No modification of the awning in any kind is allowed.
- ⚠ Save enough free space around the awning while rolling or unrolling.
- ⊘ Do not barbecue under the awning or ignite a fire near to the awning
- ⊘ Do not open the awning when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.
- ⚠ Check the awning every 3 months to ensure all fixing are tightened and no damage on the products.
- ⚠ Do not use the awning if repair is needed. Do not try to repair the product by yourself, contact qualified person for repairing.

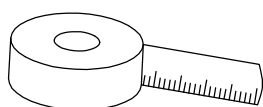
## Accessories and required tools



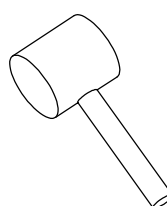
Please prepare the following tools before installation  
(they are not included in the products)



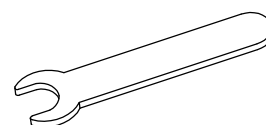
Power drill with  
drilling bit of φ12



Tape



Mallet



Wrench (wrenches  
of M10 and M12)

# Installation procedure

## Prior to installation

Carefully unpack and release the bindings. Need two persons to handle the product. Remove and store the hardware in a safe place to avoid losing.

Beware of the sudden unfolding of any parts, especially the folding arms.

Read the assembly instructions carefully before installation.

Check for missing components and damaged parts. Do not install the product if any parts are missing or damaged. Return to the store for free replacement.

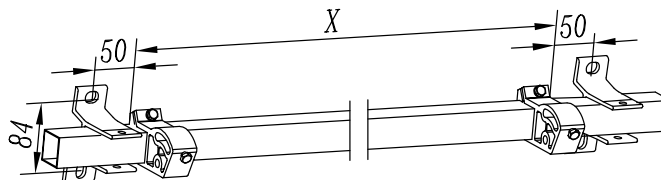
Never modify the construction or the design of the awning. Fail to follow the instruction can lead to personal injury or death.

The awning can be installed by non-profession provided the instructions are followed.

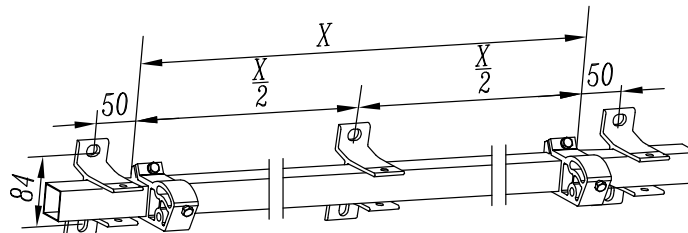
Make sure the wall is strong enough and is suitable for the installation of the awning. We will not be responsible for any damage to the property and the awning due to the weak support of installation wall.

Distance between neighboring wall brackets

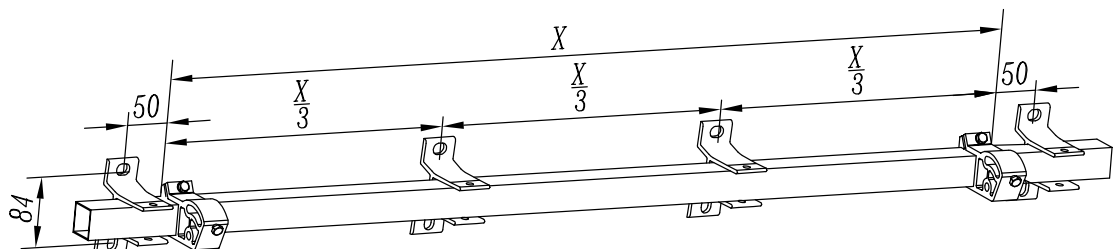
<3.3m:



3.3m~4.3m:



4.5m~6m:



## Installation height of wall brackets

As shown in the figure, we recommend making the awning surface to form an angle of about 80 degrees with the wall when it is open.

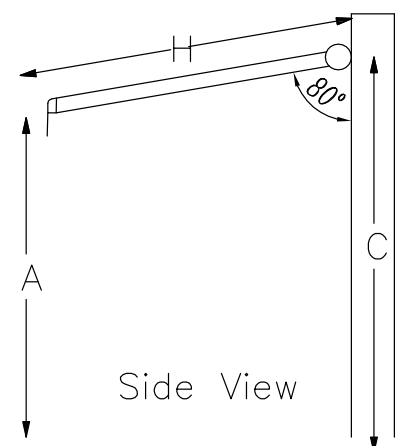
Determine the wall bracket installation height (C) by the formula

$$C=A+0.17 \times H$$

A is the preferred height of front profile

H is the maximum projection length of shade (H), obtainable from specification of the awning

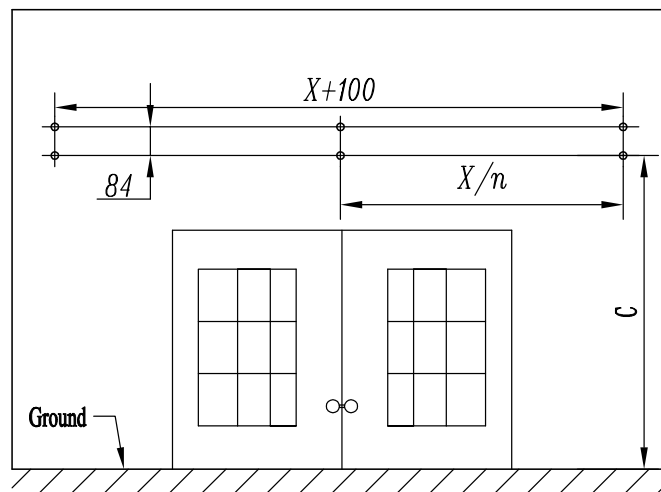
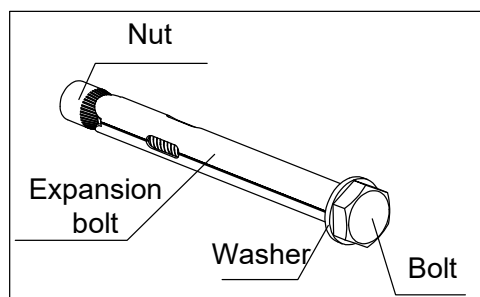
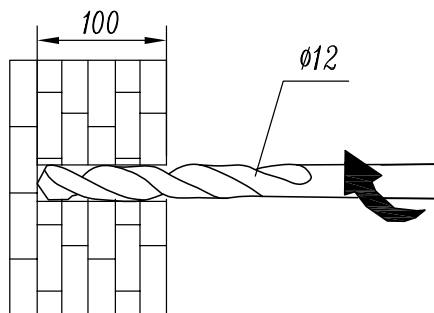
0.17 is the adjustment figure at our recommended angle of inclination of 80°. (If you prefer using the awning with smaller inclination angle, you can replace the figure with 0.5 for inclination angle of 60° and with 0.71 for the maximum inclination angle of 45°)



## Installation of wall brackets

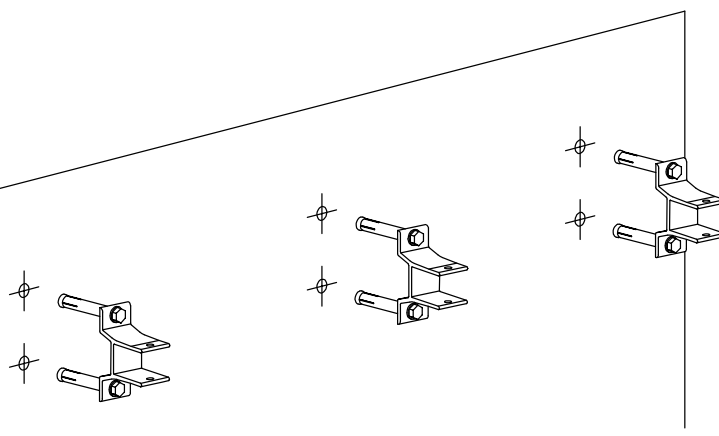
The holes of each group must be on the same line in transversal direction and vertical direction.

Mark the height on the wall and locate the drill hole positions for the wall brackets. Drill the holes with masonry drill of 12mm diameter. The depth of the hole is above 100mm. The number of holes and the distance between the holes should according to the above pages 《Distance between neighboring wall brackets》

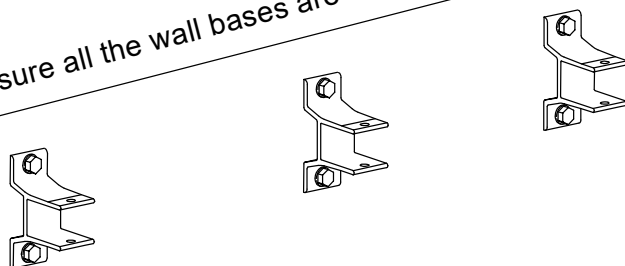


(Note: the nut and washer might be separated from the bolt during the process of transportation, please put them back into their original positions before hammer them into the wall during installation.)

Put the expansion bolts through the wall bracket, then plug the expansion bolts into the above-mentioned hole. Check and ensure all wall brackets lies on same horizontal line before tightening all nuts.



Make sure all the wall bases are on the same horizontal line

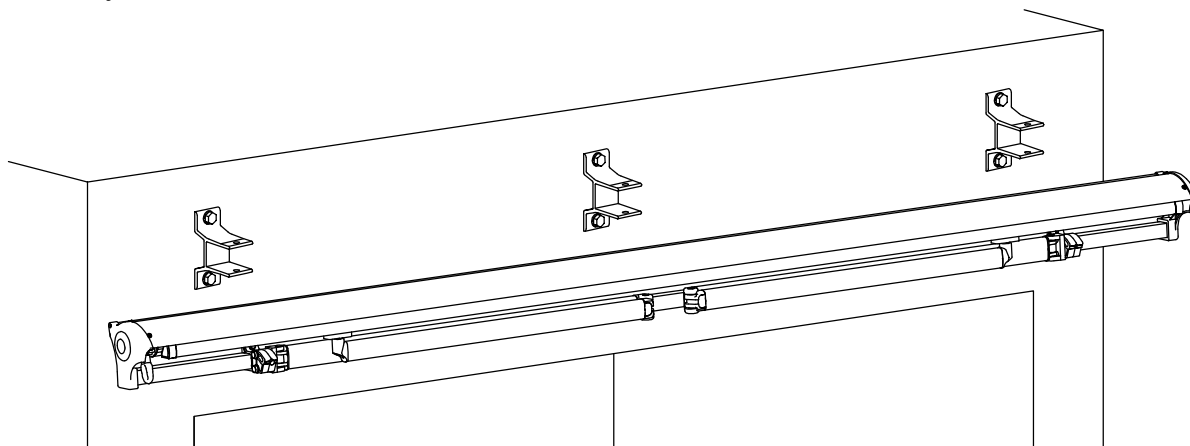


(Wall brackets number please refer to page 14 parts list.)



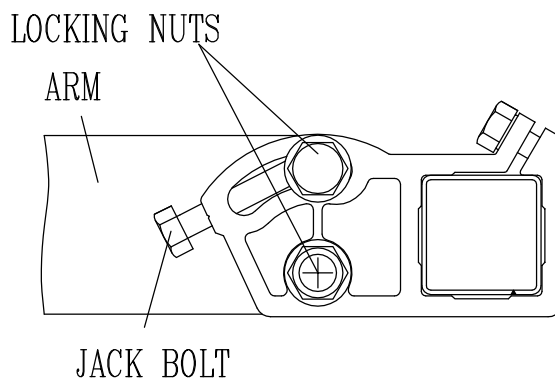
## Installation of awning to wall brackets

Remove the bolts on the front of the wall brackets. Install the awning to the wall brackets by attaching the square torsion bar to the wall brackets. Lock the awning in place by replacing the bolts and nuts on wall brackets. Tighten the nuts to ensure the awning is attached to wall brackets securely.



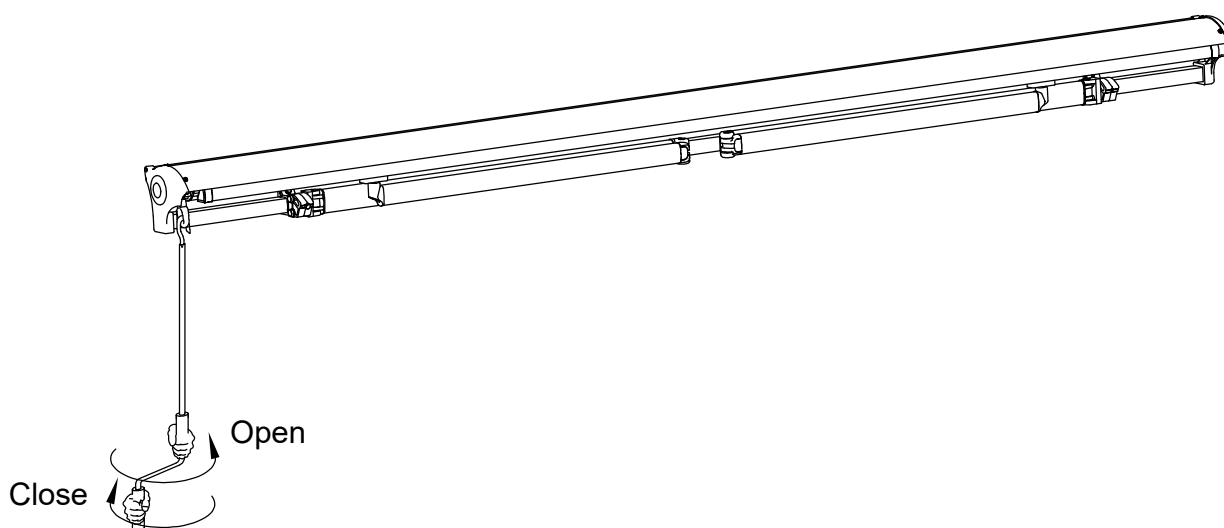
Check if the awning is level with the use of the spirit level on the front bar. Adjust the angle adjuster at either end by loosening the locking nuts of the angle adjuster, turn the jack bolt to adjust the pitch. Adjust the arm until the front profile is level. Tighten the locking nuts again to fix the level of awning.

To adjust the inclination of the awning, adjust the angle adjuster on both arm shoulders to achieve the desired inclination. Fix the locking nuts when the awning is level.

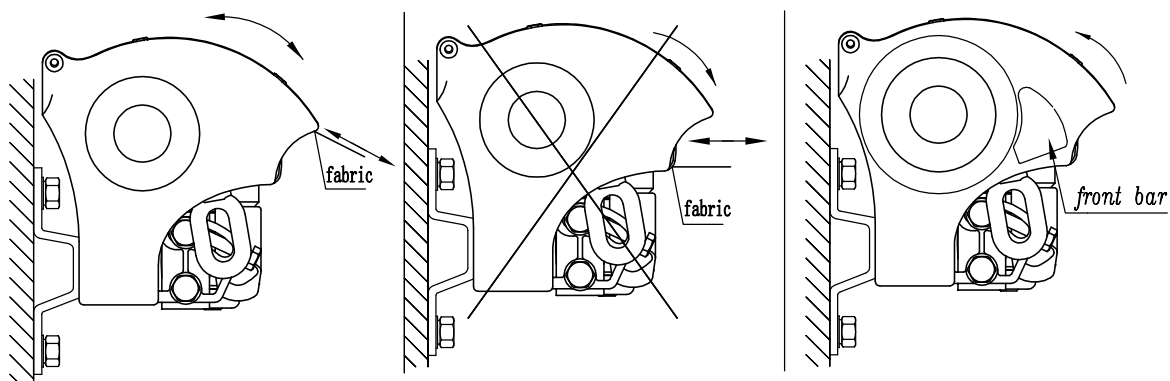


## Operation instructions

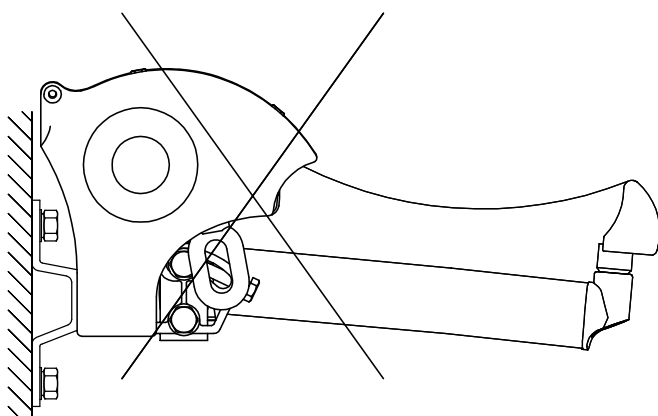
Attach the swing handhook to the gear box, swirl the handle to roll and unroll the awning.



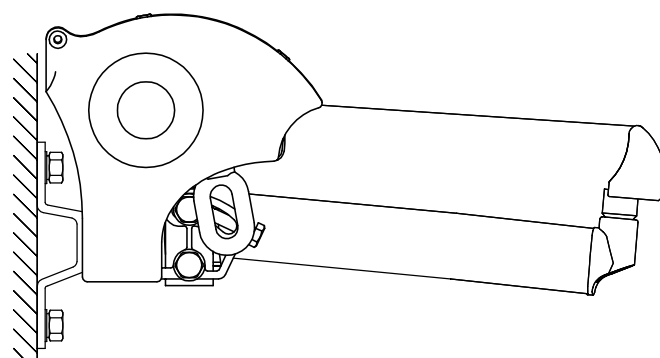
## Description of mistake



Warning: When the front bar touches the roller as shown in the figure, don't try to make them closer, otherwise the product might be damaged.



Wrong operation



Correct operation

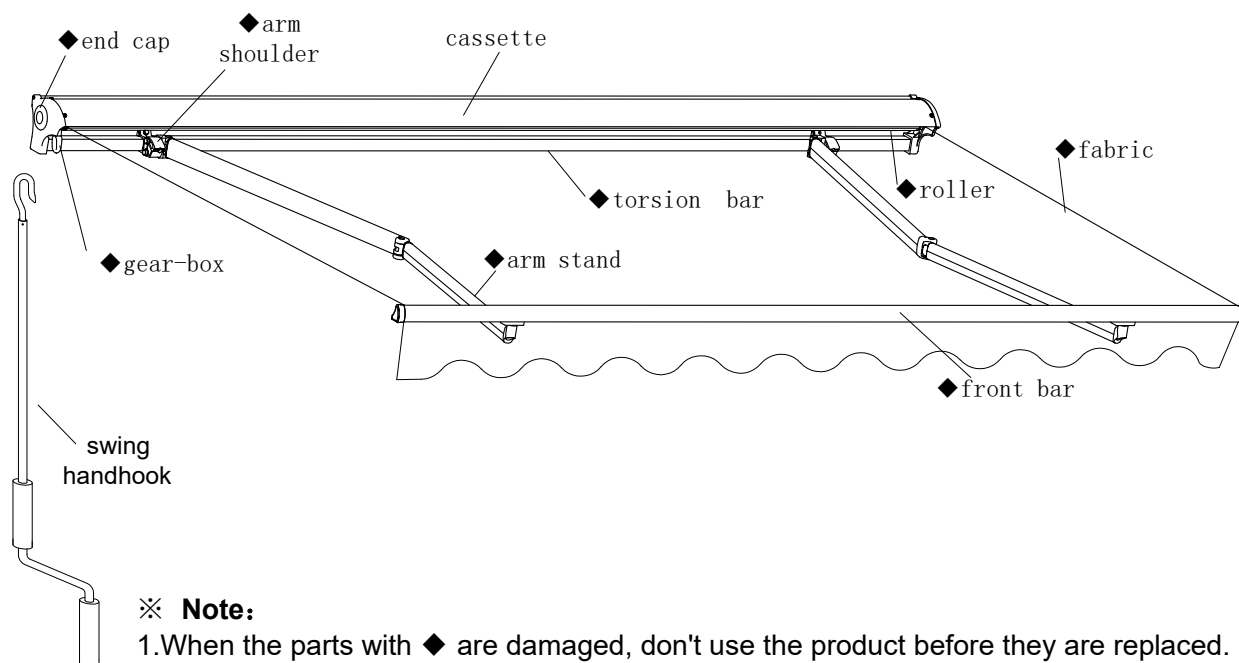
Warning:

Fabric should not be sunken during operation. Otherwise water will be accumulated on fabric. Please operate in correct method as shown in above figure.

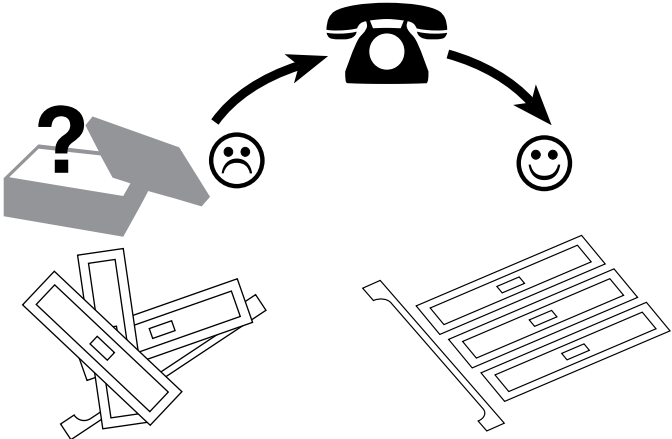
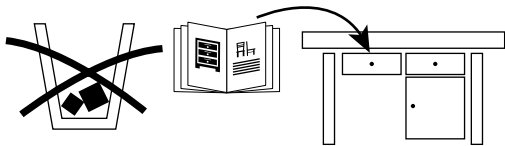
## Maintenance

1. Always close the awning in windy days, heavy rain and when you are not using it.
2. The products need regularly maintenance, the gear box is the most vulnerable part of the product, so it needs to be checked and added the lubrication oil once for every three months.
3. Pls do not unpick and wash the fabric. If you need replace the fabric, please turn to experts for help.
4. Check the overall installation and all the fasteners regularly, especially at the beginning of a new season, to ensure the fasteners are tightened and in good conditions.

## Name list of parts



## Service • Servizio

Name • Nome • Nom • Naam	RETRACTABLE AWNING	
Nr. • No. • n°		
Typ • Type • Tipo	BW13000	
		

**D**

Produktberatung: 01806/ 63 06 30 Festnetz 20 Cent/Anruf, Mobilfunk max. 60 Cent/Anruf  
Quelle D Fachberatung: 01806/111 100 Festnetz 20 Cent/Anruf, Mobilfunk max. 60 Cent/Anruf

**NL**

call center telefoonnummer 0900-1901 15 ct/min

**A**

Universal: 0043/662/4485 59 Fachberatung Heimwerken (zum Festnetztarif – je nach Betreiber)  
Otto: 0043/316/606 159 Beratung Heimwerken (zum Festnetztarif – je nach Betreiber)  
Quelle: 0043/662/9005 59 Fachberatung Heimwerken (zum Festnetztarif – je nach Betreiber)

**CH**

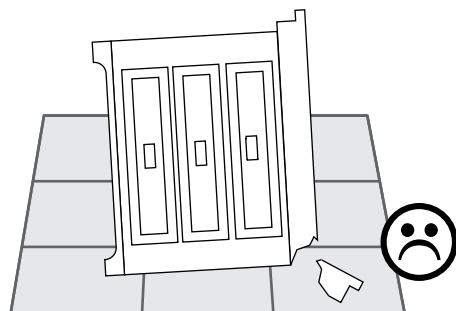
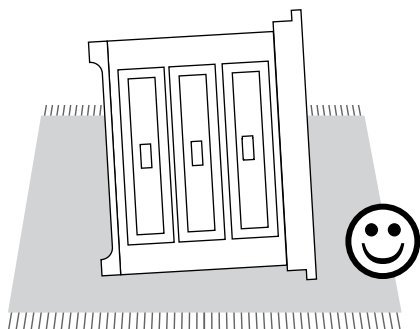
Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Servicehotline!  
Quelle CH: 0848 85 85 00 Ackermann CH: 0848 85 85 11, Jelmoli Technik: 0848 858 530

**F**

Si vous avez des problèmes ou des questions, contactez notre service en ligne!  
Quelle CH: 0848 85 85 01 Ackermann CH: 0848 85 85 21, Jelmoli Technik: 0848 858 530

**I**

In caso di problemi o ulteriori domande, chiamate il nostro servizio clienti!  
Quelle CH: 0848 85 85 02 Ackermann CH: 0848 85 85 31, Jelmoli Technik: 0848 858 530



**Imported by baumarkt direkt GmbH & Co KG**  
**Alter Teichweg 25, 22081 Hamburg, Germany**